



LIDA Stories

lidastories.net

ƙƙɔɔj ƚɔpɔɔɓɓ ƚɔɔt yɔɔ / Standing out for the right reason

LIDA Portugal
Sunniwa Høiby-Øiset
Moses Ghuem wol (din)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



ƙƙɔɔj ƚɔpɔɔɓɓ ƚɔɔt yɔɔ

Standing out for the right reason

LIDA Portugal
Sunniwa Høiby-Øiset
Moses Ghuem wol
4
Dinka / English / en



Edson ee dhiëth pan cɔl Angola, ka pan Angola wic bë tëkbei. Eye dhɔŋ bäär apei. Wëtden bëër yen go guɔ a ŋic. Kɔc ke ye dhëŋ gäm miith bik lathɔɔr ke ye jeec tɔŋbai ɣic ake ye wic dhääk cīt Edson.

...

Edson was born in Angola, just after the country became independent. He was a very tall boy. Because of his height he stood out. The people who were giving weapons to children to fight as soldiers in the civil war wanted boys like him.

Emen cī yen ya raan cë dīt, Edson e miith kɔc cīi tɔŋ ke cop piɔɔc. ɔn thëer, bëërde e wic bë ye tääu jeecic. Emen, bëërde e yen gäm riel bë kɔc kɔk ya kuɔny.

...

Now that he is an adult, Edson trains refugee children and others at risk of being excluded from society. Once, his height put him in danger of becoming a child soldier. Now, his height gives him strength to help others feel safe.



Akal tök go wuthadh den piöcc tîŋ kaye ñiecc
 thueëc kura e gâc. Go Edson rot mat akkut
 thueëc kura e gâc ku ñiic latuɛŋ. Go guc ñiic
 thukuiic ku yök pamaäth. Ku yen aya go ye puou
 cii e ben daäk.

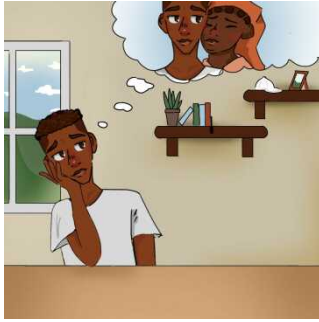
...

One day a teacher noticed how good he was at
 basketball. He joined a basketball team and was
 very successful. He became popular at school
 and made friends. He also became more
 confident.



Maan e ye riwöc lɛnade ka bik nyaɪ, go cɔɪ ala
 rëer pan Portugal kek weej. E ye luel tekde ciiŋ
 këreec bë yen layök etë'ɛn.
 ...

His mother was afraid they would take him, so
 she decided to send him to live in Portugal with
 an aunt. She thought he would be safe there.



Gölde tuşę ee rilic tån Edson ee rilic wētden cīi yen atuşj piny, cām bai panden, ku päädic kek ciēmthok maan tak.

...

It was very difficult to begin with, as Edson missed the warm weather, the traditional food and, most of all, his mother's hugs and kisses.



Ee kuc thoņ portugal apath. Ee rilic täde bë käken piöoc deetiic ku jam kek kşc ye kek pişşöc tşk. E ye gāi lşnadē bēinde Portugal pieth.

...

He did not speak Portuguese well and found it very hard to follow his classes and the conversations of his classmates. He wondered if it was a good idea to come to Portugal after all.